

Diffusion immédiate
Le 17 février 2006

L'ONTARIO INVITE LES ÉTATS-UNIS À PROTÉGER LA QUALITÉ DE L'AIR *La diminution de la pollution atmosphérique transfrontalière profitera à tous les Ontariens*

TORONTO – La ministre de l'Environnement, Laurel Broten, a aujourd'hui soumis un mémoire à l'Agence de protection de l'environnement américaine (*Environmental Protection Agency - EPA*), faisant état des préoccupations de l'Ontario face au projet de cette agence de permettre aux centrales électriques alimentées au charbon d'augmenter leurs émissions.

« La pollution de l'air provenant des centrales électriques américaines alimentées au charbon est néfaste à la santé de la population ontarienne et celle-ci compte sur la bonne volonté de ses voisins, a déclaré M^{me} Broten. J'invite mes collègues des deux côtés de la frontière à se joindre à l'Ontario pour assainir l'air que nous partageons. »

Les changements apportés au programme *New Source Review* de l'EPA permettraient aux centrales électriques alimentées au charbon de fonctionner un plus grand nombre d'heures et de polluer davantage dans une année.

Les changements prévus auraient vraisemblablement pour effet d'augmenter la quantité de polluants atmosphériques en provenance des États-Unis et d'accroître les problèmes de smog en Ontario, car ils permettraient un assouplissement des mesures de contrôle des émissions pour un bon nombre de centrales électriques au charbon dans les états du Midwest américain.

« Le smog ne tient pas compte des frontières internationales, et ses effets néfastes non plus, a déclaré le D^r Greg Flynn, président de l'*Ontario Medical Association*. Nous savons que le smog peut contribuer directement aux troubles cardiaques et respiratoires et que ces derniers peuvent se traduire par des décès. Sans un engagement véritable à assainir l'air, les gens vont continuer à payer le prix ultime – à même leur vie. »

Le gouvernement de l'Ontario a commencé à faire sa part. Il s'est en effet fixé l'objectif suivant : produire cinq pour cent de son électricité à partir de sources renouvelables d'ici 2007, et fermer toutes les centrales électriques alimentées au charbon d'ici 2009.

Plus de la moitié de la pollution atmosphérique de l'Ontario provient des États-Unis, en particulier du secteur de la production d'électricité. Dans certaines villes de l'Ontario, dont Sarnia et Windsor, plus de 90 pour cent de la pollution atmosphérique provient de sources américaines.

La pollution atmosphérique transfrontalière a un effet négatif d'importance majeure sur la santé publique et l'économie de l'Ontario. L'an dernier, l'Ontario a connu sa pire année à date quant

aux alertes au smog. Ce fut une année record, avec 15 alertes au smog réparties sur 53 jours. En outre, une étude réalisée dans la province en 2005 a démontré que la pollution de l'air cause près de 10 milliards de \$ de dommages en Ontario, dont 6,6 milliards en dépenses de santé.

« Nous savons que la pollution à l'origine du smog cause un nombre inacceptable de décès et est très coûteuse pour l'économie, a ajouté M^{me} Broten. Je suis ici aujourd'hui pour encourager nos amis américains qui luttent pour améliorer la qualité de l'air que nous respirons tous et pour demander également aux dirigeants des deux côtés de la frontière de se joindre à moi au Sommet air pur de cette année. »

L'Ontario entretient actuellement des relations de travail suivies avec les états de New York, de la Pennsylvanie et du Vermont entre autres, relativement aux enjeux touchant la pollution transfrontalière.

Le Sommet air pur 2006 se déroulera à Toronto au mois de juin et rassemblera des dirigeants politiques, des scientifiques de renom, des professionnels de la santé, des environnementalistes et des chefs d'industries de toute l'Amérique du Nord, qui aborderont le thème de la qualité de l'air et son impact sur la santé, l'environnement et l'économie.

On trouvera sur le site suivant un exemplaire des observations soumises à l'EPA par le gouvernement, le rapport de 2005 sur la pollution atmosphérique transfrontalière en Ontario, ainsi qu'un résumé des observations soumises à l'EPA :

<http://www.ene.gov.on.ca/envision/air/transboundary/index.htm>.

-30-

Renseignements :

Anne O'Hagan
Bureau de la ministre
416-325-5809

John Steele
Direction des communications
416-314-6666

Also available in English.

www.ene.gov.on.ca